

МИНОБРАЗОВАНИЯ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
"Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова"

План одобрен Ученым советом факультета  
Протокол № 7 от 14.04.2023

# УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета

45.05.01

Специальность "Перевод и переводоведение"  
направленность (профиль) "Перевод и переводоведение (английский и китайский языки)"



УТВЕРЖДАЮ

*И.Е. Поверинов*  
"28 апреля" 2023 г.

Кафедра: Романо-германской филологии и переводоведения  
Факультет: Иностранных языков

Квалификация: Лингвист-переводчик

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 5л

Типы задач профессиональной деятельности

переводческий

Год начала подготовки (по учебному плану)

2023

Образовательный стандарт (ФГОС)

№ 989 от 12.08.2020

СОГЛАСОВАНО

Начальник учебно-методического управления

*Е.А. Ширманова* / Е.А. Ширманова/

Декан

*М.В. Емельянова* / М.В. Емельянова/

Зав. кафедрой

*И.Б. Гецкина* / И.Б. Гецкина/

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Поверинов Игорь Егорович  
Должность: Проректор по учебной работе  
Дата подписания: 19.07.2023 10:55:51  
Уникальный программный ключ:  
6d465b936eef331cede482bded6d12ab98216652f0161a275b0de1b2

|                                                          |                                                                                                                  | Формы пром. атт. |          |             |    |    | з.е.       |      | Итого акад.часов |          |            |      |        |           |            | Курс 1 |        | Курс 2 |        | Курс 3 |        | Курс 4 |        |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|-------------|----|----|------------|------|------------------|----------|------------|------|--------|-----------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|                                                          |                                                                                                                  | Экза мен         | Зачет    | Зачет с оц. | КП | КР | Экспертное | Факт | Экспертное       | По плану | Конт. раб. | Ауд. | СР     | Конт роль | Пр. подгот | Сем. 1 | Сем. 2 | Сем. 3 | Сем. 4 | Сем. 5 | Сем. 6 | Сем. 7 | Сем. 8 |
| Индекс                                                   | Наименование                                                                                                     |                  |          |             |    |    |            |      |                  |          |            |      |        |           |            | з.е.   | з.е.   | з.е.   | з.е.   | з.е.   | з.е.   | з.е.   | з.е.   |
| Блок 1.Дисциплины (модули)                               |                                                                                                                  |                  |          |             |    |    | 276        | 276  | 10264            | 10264    | 4310.8     | 4286 | 4522.2 | 1431      |            | 30     | 30     | 30     | 29     | 29     | 28     | 29     | 29     |
| Обязательная часть                                       |                                                                                                                  |                  |          |             |    |    | 179        | 179  | 6772             | 6772     | 2846.7     | 2830 | 2935.3 | 990       |            | 30     | 27     | 25     | 25     | 19     | 14     | 15     | 11     |
| Б1.О.01                                                  | Обязательные дисциплины по ФГОС                                                                                  | 1222             | 111246   |             |    |    | 24         | 24   | 1192             | 1192     | 501.4      | 498  | 528.6  | 162       |            | 11     | 13     |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.01.01                                               | Философия                                                                                                        | 2                |          |             |    |    | 4          | 4    | 144              | 144      | 48.3       | 48   | 41.7   | 54        |            |        | 4      |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.01.02                                               | История России                                                                                                   | 2                | 1        |             |    |    | 4          | 4    | 144              | 144      | 115.5      | 114  | 10.5   | 18        |            | 2      | 2      |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.01.03                                               | Иностранный язык                                                                                                 | 12               |          |             |    |    | 12         | 12   | 432              | 432      | 112.6      | 112  | 229.4  | 90        |            | 5      | 7      |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.01.04                                               | Безопасность жизнедеятельности                                                                                   |                  | 1        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 32.2       | 32   | 39.8   |           |            | 2      |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.01.05                                               | Модуль "Физическая культура и спорт"                                                                             |                  | 1246     |             |    |    | 2          | 2    | 400              | 400      | 192.8      | 192  | 207.2  |           |            | 2      |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.01.05.01                                            | Физическая культура и спорт                                                                                      |                  | 1        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 32.2       | 32   | 39.8   |           |            | 2      |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.01.05.ДЭ.01                                         | Элективные дисциплины (модули) по физической культуре и спорту                                                   |                  | 246      |             |    |    |            |      | 328              | 328      | 160.6      | 160  | 167.4  |           |            |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.01.05.ДЭ.01.01                                      | Общая физическая подготовка                                                                                      |                  | 246      |             |    |    |            |      | 328              | 328      | 160.6      | 160  | 167.4  |           |            |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.01.05.ДЭ.01.02                                      | Игровые виды спорта                                                                                              |                  | 246      |             |    |    |            |      | 328              | 328      | 160.6      | 160  | 167.4  |           |            |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.01.05.ДЭ.01.03                                      | Адаптивная физическая культура                                                                                   |                  | 246      |             |    |    |            |      | 328              | 328      | 160.6      | 160  | 167.4  |           |            |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.01.05.ДЭ.01.04                                      | Спортивный туризм                                                                                                |                  | 246      |             |    |    |            |      | 328              | 328      | 160.6      | 160  | 167.4  |           |            |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.02                                                  | Общеуниверситетский блок                                                                                         |                  | 11333344 |             |    |    | 17         | 17   | 612              | 612      | 305.4      | 300  | 306.6  |           |            | 4      |        | 8      | 5      |        |        |        |        |
| Б1.О.02.01                                               | Правоведение                                                                                                     |                  | 3        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 48.2       | 48   | 23.8   |           |            |        |        | 2      |        |        |        |        |        |
| Б1.О.02.02                                               | Русский язык и деловые коммуникации                                                                              |                  | 1        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 32.2       | 32   | 39.8   |           |            | 2      |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.02.03                                               | Экономика                                                                                                        |                  | 3        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 48.2       | 48   | 23.8   |           |            |        |        | 2      |        |        |        |        |        |
| Б1.О.02.04                                               | Основы проектной деятельности                                                                                    |                  | 3        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 32.2       | 32   | 39.8   |           |            |        |        | 2      |        |        |        |        |        |
| Б1.О.02.05                                               | История и культура Чувашии                                                                                       |                  | 1        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 32.2       | 32   | 39.8   |           |            | 2      |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.02.06                                               | Гибкие навыки развития карьеры                                                                                   |                  | 3        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 8.2        | 8    | 63.8   |           |            |        |        | 2      |        |        |        |        |        |
| Б1.О.02.07                                               | Социология                                                                                                       |                  | 4        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 32.2       | 32   | 39.8   |           |            |        |        |        | 2      |        |        |        |        |
| Б1.О.02.ДЭ.01                                            | Основы военной подготовки                                                                                        |                  | 4        |             |    |    | 3          | 3    | 108              | 108      | 72         | 68   | 36     |           |            |        |        |        | 3      |        |        |        |        |
| Б1.О.02.ДЭ.01.01                                         | Основы военной подготовки                                                                                        |                  | 4        |             |    |    | 3          | 3    | 108              | 108      | 72         | 68   | 36     |           |            |        |        |        | 3      |        |        |        |        |
| Б1.О.02.ДЭ.01.02                                         | Основы военной подготовки: основы медицинских знаний                                                             |                  | 4        |             |    |    | 3          | 3    | 108              | 108      | 72         | 68   | 36     |           |            |        |        |        | 3      |        |        |        |        |
| Б1.О.02.ДЭ.01.03                                         | Основы военной подготовки для иностранных граждан                                                                |                  | 4        |             |    |    | 3          | 3    | 108              | 108      | 72         | 68   | 36     |           |            |        |        |        | 3      |        |        |        |        |
| Б1.О.03                                                  | Информационные технологии и основы искусственного интеллекта                                                     | 1                |          |             |    |    | 4          | 4    | 144              | 144      | 64.3       | 64   | 34.7   | 45        |            | 4      |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.04                                                  | Древние языки и культуры                                                                                         | 1                |          |             |    |    | 5          | 5    | 180              | 180      | 48.3       | 48   | 77.7   | 54        |            | 5      |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.05                                                  | Введение в теорию межкультурной коммуникации                                                                     |                  | 1        |             |    |    | 3          | 3    | 108              | 108      | 32.2       | 32   | 75.8   |           |            | 3      |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.06                                                  | Систематизирующий курс фонетики английского языка                                                                |                  | 1        |             |    |    | 3          | 3    | 108              | 108      | 16.2       | 16   | 91.8   |           |            | 3      |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.07                                                  | Педагогика и психология                                                                                          |                  | 2        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 32.2       | 32   | 39.8   |           |            |        | 2      |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.08                                                  | Страноведение Великобритании и США                                                                               |                  | 2        |             |    |    | 3          | 3    | 108              | 108      | 48.2       | 48   | 59.8   |           |            |        | 3      |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.09                                                  | Теоретическая фонетика английского языка                                                                         |                  | 3        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 48.2       | 48   | 23.8   |           |            |        |        | 2      |        |        |        |        |        |
| Б1.О.10                                                  | Систематизирующий курс грамматики английского языка                                                              | 2                |          |             |    |    | 5          | 5    | 180              | 180      | 48.3       | 48   | 77.7   | 54        |            |        | 5      |        |        |        |        |        |        |
| Б1.О.11                                                  | Современные технологии машинного и компьютерного перевода                                                        |                  | 3        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 32.2       | 32   | 39.8   |           |            |        |        | 2      |        |        |        |        |        |
| Б1.О.12                                                  | Стилистика английского языка                                                                                     | 3                |          |             |    |    | 4          | 4    | 144              | 144      | 48.3       | 48   | 41.7   | 54        |            |        |        | 4      |        |        |        |        |        |
| Б1.О.13                                                  | Лексикология английского языка                                                                                   | 4                |          |             |    |    | 5          | 5    | 180              | 180      | 48.3       | 48   | 77.7   | 54        |            |        |        |        | 5      |        |        |        |        |
| Б1.О.14                                                  | История английского языка                                                                                        | 5                |          |             |    |    | 4          | 4    | 144              | 144      | 48.2       | 48   | 59.8   | 36        |            |        |        |        |        | 4      |        |        |        |
| Б1.О.15                                                  | Литература Великобритании и США                                                                                  | 7                | 6        |             |    |    | 6          | 6    | 216              | 216      | 64.5       | 64   | 106.5  | 45        |            |        |        |        |        |        | 2      | 4      |        |
| Б1.О.16                                                  | Теоретическая грамматика английского языка                                                                       |                  | 5        |             |    |    | 3          | 3    | 108              | 108      | 48.2       | 48   | 59.8   |           |            |        |        |        |        | 3      |        |        |        |
| Б1.О.17                                                  | Практический курс английского языка                                                                              | 345678А          | 9        |             |    |    | 45         | 45   | 1620             | 1620     | 706.2      | 704  | 616.8  | 297       |            |        |        | 5      | 8      | 7      | 6      | 7      | 6      |
| Б1.О.18                                                  | Практический курс китайского языка                                                                               | 2468А            | 379      |             |    |    | 42         | 42   | 1512             | 1512     | 706.1      | 704  | 616.9  | 189       |            |        | 4      | 4      | 7      | 5      | 6      | 4      | 5      |
| Часть, формируемая участниками образовательных отношений |                                                                                                                  |                  |          |             |    |    | 97         | 97   | 3492             | 3492     | 1464.1     | 1456 | 1586.9 | 441       |            |        | 3      | 5      | 4      | 10     | 14     | 14     | 18     |
| Б1.В.01                                                  | Теория перевода                                                                                                  | 3                | 2        |             |    | 3  | 8          | 8    | 288              | 288      | 113.5      | 112  | 120.5  | 54        |            |        | 3      | 5      |        |        |        |        |        |
| Б1.В.02                                                  | Устный перевод английского языка                                                                                 | 9                | 78       |             |    |    | 7          | 7    | 252              | 252      | 96.7       | 96   | 128.3  | 27        |            |        |        |        |        |        | 2      | 2      |        |
| Б1.В.03                                                  | Практический курс перевода английского языка                                                                     | 578А             | 469      |             |    | 7  | 31         | 31   | 1116             | 1116     | 433.8      | 432  | 547.2  | 135       |            |        |        |        | 4      | 4      | 4      | 5      | 7      |
| Б1.В.04                                                  | Практический курс перевода китайского языка                                                                      | 68А              | 579      |             |    |    | 22         | 22   | 792              | 792      | 353.5      | 352  | 330.5  | 108       |            |        |        |        |        | 4      | 4      | 3      | 5      |
| Б1.В.05                                                  | Научно-технический перевод английского языка                                                                     | А                | 9        |             |    |    | 5          | 5    | 180              | 180      | 64.5       | 64   | 88.5   | 27        |            |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Б1.В.ДЭ.01                                               | Элективные дисциплины (модули) Б1.В.ДЭ.01                                                                        | 69               | 578      |             |    |    | 14         | 14   | 504              | 504      | 225.2      | 224  | 215.8  | 63        |            |        |        |        |        | 2      | 4      | 2      | 2      |
| Б1.В.ДЭ.01.01                                            | Специальный перевод английского языка                                                                            | 69               | 578      |             |    |    | 14         | 14   | 504              | 504      | 225.2      | 224  | 215.8  | 63        |            |        |        |        |        | 2      | 4      | 2      | 2      |
| Б1.В.ДЭ.01.02                                            | Коммерческий перевод английского языка                                                                           | 69               | 578      |             |    |    | 14         | 14   | 504              | 504      | 225.2      | 224  | 215.8  | 63        |            |        |        |        |        | 2      | 4      | 2      | 2      |
| Б1.В.ДЭ.02                                               | Элективные дисциплины (модули) Б1.В.ДЭ.02                                                                        | 9                | 678      |             |    |    | 10         | 10   | 360              | 360      | 176.9      | 176  | 156.1  | 27        |            |        |        |        |        |        | 2      | 2      | 2      |
| Б1.В.ДЭ.02.01                                            | Специальный перевод китайского языка                                                                             | 9                | 678      |             |    |    | 10         | 10   | 360              | 360      | 176.9      | 176  | 156.1  | 27        |            |        |        |        |        |        | 2      | 2      | 2      |
| Б1.В.ДЭ.02.02                                            | Коммерческий перевод китайского языка                                                                            | 9                | 678      |             |    |    | 10         | 10   | 360              | 360      | 176.9      | 176  | 156.1  | 27        |            |        |        |        |        |        | 2      | 2      | 2      |
| Блок 2.Практика                                          |                                                                                                                  |                  |          |             |    |    | 15         | 15   | 540              | 540      | 10         |      | 530    |           | 400        |        |        |        |        |        | 3      | 3      |        |
| Обязательная часть                                       |                                                                                                                  |                  |          |             |    |    | 6          | 6    | 216              | 216      | 4          |      | 212    |           | 160        |        |        |        |        |        | 3      | 3      |        |
| Б2.О.01(У)                                               | Учебная практика (ознакомительная практика)                                                                      |                  |          | 6           |    |    | 3          | 3    | 108              | 108      | 2          |      | 106    |           | 80         |        |        |        |        |        | 3      |        |        |
| Б2.О.02(У)                                               | Учебная практика (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)) |                  |          | 7           |    |    | 3          | 3    | 108              | 108      | 2          |      | 106    |           | 80         |        |        |        |        |        |        | 3      |        |
| Часть, формируемая участниками образовательных отношений |                                                                                                                  |                  |          |             |    |    | 9          | 9    | 324              | 324      | 6          |      | 318    |           | 240        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Б2.В.01(П)                                               | Производственная практика (переводческая практика)                                                               |                  |          | 9           |    |    | 6          | 6    | 216              | 216      | 4          |      | 212    |           | 160        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Б2.В.02(П)                                               | Производственная практика (научно-исследовательская работа)                                                      |                  |          | А           |    |    | 3          | 3    | 108              | 108      | 2          |      | 106    |           | 80         |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Блок 3.Государственная итоговая аттестация               |                                                                                                                  |                  |          |             |    |    | 9          | 9    | 324              | 324      | 17.5       |      | 198.5  | 108       |            |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Б3.01(Г)                                                 | Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (английский язык)                                           | А                |          |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 2.5        |      | 33.5   | 36        |            |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Б3.02(Г)                                                 | Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена (китайский язык)                                            | А                |          |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 2.5        |      | 33.5   | 36        |            |        |        |        |        |        |        |        |        |
| Б3.03(Д)                                                 | Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы                                         | А                |          |             |    |    | 5          | 5    | 180              | 180      | 12.5       |      | 131.5  | 36        |            |        |        |        |        |        |        |        |        |
| ФТД.Факультативные дисциплины                            |                                                                                                                  |                  |          |             |    |    | 8          | 8    | 288              | 288      | 134.6      | 128  | 153.4  |           |            | 2      | 2      |        | 2      |        |        |        | 2      |
| ФТД.01                                                   | Чувашский язык в межкультурной коммуникации                                                                      |                  | 2        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 32.2       | 32   | 39.8   |           |            |        | 2      |        |        |        |        |        |        |
| ФТД.02                                                   | Социальная адаптация лиц с ОВЗ                                                                                   |                  | 8        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 32.2       | 32   | 39.8   |           |            |        |        |        |        |        |        |        | 2      |
| ФТД.03                                                   | Основы российской государственности                                                                              |                  | 1        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 54         | 48   | 18     |           |            | 2      |        |        |        |        |        |        |        |
| ФТД.04                                                   | Обучение служением                                                                                               |                  | 4        |             |    |    | 2          | 2    | 72               | 72       | 16.2       | 16   | 55.8   |           |            |        |        | 2      |        |        |        |        |        |